

Аглавие статьи	Аламбана-Парикша (исследование опоры [познания]) и вритти (комментарий)
Автор(ы)	ДИГНАГА
Источник	Вопросы философии , № 4, Апрель 2008, С. 146-150
Рубрика	• История философии
Место издания	Москва, Россия
Объем	18.5 Kbytes
Количество слов	2133
Постоянный адрес статьи	http://dlib.eastview.com/browse/doc/14816873

Аламбана-Парикша (исследование опоры [познания]) и вритти (комментарий)

Автор: ДИГНАГА

Поклон всем буддам и бодхисаттвам!

Те, кто утверждает, что опорой (аламбана) познания, получаемого через орган зрения (чакшур-джняна) и т. п.¹, является внешний объект (бахья-артха), представляют (кальпаянти) [этим внешним объектом] или [отдельные] атомы, в силу их [способности] быть причиной познания², или скопление (самгхата) [атомов] в силу [их] способности вызвать познание, содержащее образ (абхаса) того (скопления). Здесь сначала

[Исследование и опровержение первой альтернативы - отдельных атомов³]

1. [рассматриваются] атомы, которые, даже будучи причиной (карана) [возникновения] чувственной репрезентации (индрия-виджняпти), не являются [ее] предметной областью (вишая), поскольку [она] не имеет образа того (атомов), как и органы чувств⁴.

[Определение предметной области познания - вишая]

Предметной областью познания (вишая) называют [то,] чья собственная природа (сварупа) схватывается познанием, поскольку [она] возникает в форме (акара) этой (природы). Хотя атомы способны быть причиной (каранатва) того (познания), они не таковы (не являются предметной областью познания), как и органы чувств.

И поэтому [отдельные] атомы не являются опорой (аламбана) познания⁵.

[Исследование и опровержение второй альтернативы - скопления атомов⁶].

Хотя скопление (атомов) представлено в нем (познании) [своим образом]⁷, оно не является [опорой познания, поскольку]

2а. то, что является образом (скопления атомов), не [обязательно появляется] из этого (скопления)⁸.

Только тот объект (артха), который производит репрезентацию (виджняпти), несущую его образ, правильно считать опорой познания (аламбана). Поскольку именно об этом наставляли [в шаштре] как об условии возникновения (утпатти-прагья) [познания].

стр. 146

Но скопление (атомов) не таково [не отвечает приведенному выше определению].

2b. поскольку [скопление атомов], подобно второй луне⁹, не существует как реалия (дравья).

Даже если вследствие дефекта органов зрения имеет место видение второй (луны), несмотря на присутствие [в сознании] образа (второй луны), такого реального объекта [как вторая луна] не существует¹⁰. Точно так же и скопление [атомов] из-за своего несуществования в качестве реалии¹¹ не является опорой [восприятия].

[Дигнага подводит итог обсуждения первых двух альтернатив]

2c-d. Таким образом, неправильно (аяукта) [считать] оба случая внешних объектов [отдельные атомы и их скопление] сферой восприятия (мати-гочара)¹².

Поскольку у каждого из [тезисов относительно] внешних объектов, называй это "атом" или "пучок (калапа)¹³ [атомов]", чего-то одного не хватает¹⁴, [они] не являются опорой познания. [Третья альтернатива, претендующая на то, что она избегает недостатков двух предыдущих¹⁵]

3a-b. В отношении этого вопроса некоторые полагают, что форма, представленная агрегатом [атомов] (санчита-акара), является действенной причиной (садхана) [познания]¹⁶.

Учитывая, что у всех вещей есть множество форм (акара), они допускают, что их (вещи) можно воспринимать в той или иной форме. Так же и у атомов есть состояние причины (карана-бхава), которое порождает познание, имеющее видимый образ (абха) агрегата.

3c-d. Форма (акара) атома не является объектом акта (зрительного) восприятия (виджняпти), подобно твердости и т. п.

Твердость и т. п. [свойства объектов], даже будучи установленными как существующие, не являются содержанием зрительного познания, так же и малость (анутва) [атомов].

[Опровержение Дигнагой третьей альтернативы]

4a-b. В этом случае [если признать эту точку зрения правильной] восприятие (мати) горшка, чаши и т. п. будет одинаковым (сама).

Между атомами горшка и чаши, какими бы они ни были многочисленными, не существует никакой разницы.

[Новая попытка защитить третью альтернативу]

4с. [Оппонент:] Предположим, что разница (между горшком, чашей и т. п.) вызвана разницей форм (акара) горшка и т. п.

[Оппонент:] Допустим, что различие [между горшком и чашей] создается формой горлышка и т. п. [частей горшка и т. п., которая] и составит дифференцирующий фактор (упадхи), [определяющий] специфическое восприятие?

[Ответ Дигнаги:]

Хотя в отношении [восприятия] горшка и т. п. существует такой дифференцирующий фактор.

4d-5a. его нет в отношении реально существующих атомов, в силу отсутствия разницы в [их] размере.

Хотя атомы являются разными реалиями, они не отличаются друг от друга по своей сферической форме (паримандалья)¹⁸.

5b. Поэтому она (разница в форме) [присуша] нереальным вещам.

Разница в форме существует в отношении вещей, реальных лишь конвенционально (самвриттисанта)¹⁹, а не в отношении атомов.

Горшок и т. п. суть вещи, реальные лишь конвенционально. [Доказательство конвенциональности составных вещей]

5с-d. При [последовательном] изъятии (парихара) атомов [горшка, его] когнитивный образ (абха-джняна) исчезнет.

Даже если убрать связанное с ним, подобно цвету и т. п., реально существующее (дравья-сат) не отбросит свое восприятие (свабуддхи)²⁰.

стр. 147

Тем самым доказано, что предметная область (вишая) чувственных познаний не существует вовне.

[Точка зрения Дигнаги: объект познания есть внутренняя форма]

ба-с. То, чьей природой является познаваемое изнутри, но что создает видимость внешнего, и есть референт (артха) [познания].

В отсутствие внешнего объекта познания только то, что существует внутри самого [познания], создавая видимость (авабхасате) внешнего, и есть фактор опоры (аламба-на-пратьяя) [познания]²¹,

бс-d. поскольку это (внутренняя природа) является формой познания и поскольку она служит (объектным) условием [познания].

Внутреннее познание, которое создает видимость объекта, из него же и возникает. Вследствие этого, учитывая, что внутренняя (природа, или форма) специфицируется двумя свойствами, она является фактором опоры [познания].

[Оппонент-реалист:] Прежде всего (отметим следующее): даже если таким способом познается только этот образ, как может то, чья часть возникает одновременно с [ним], быть [и его] фактором опоры²²?

7а. [Ответ:] [Познаваемая внутренняя форма] есть условие (пратьяя) [познания] в силу неотклонения от [познания]²³.

[Хотя познаваемая внутренняя форма] возникает совместно [с актом познания], она становится условием того, что порождено другим, поскольку никогда не отклоняется [от него].

Логика²⁴ же говорит: "Обладание бытием и небытием является сущностным признаком (лакшана) причины и следствия (хету-хетуматох), даже когда [они возникают] последовательно"²⁵. Или

7б. последовательность [возможна] ввиду передачи потенции (шакти)²⁶.

При допущении последовательности образ объекта производит потенцию, укорененную в сознании (виджняна), к производству следствия, соответствующего его собственной форме²⁷. В этом нет противоречия.

[Оппонент:] Если [только] внутренняя форма служит фактором опоры (аламбана-пратьяя) [познания], как понять [объяснение Сутры], согласно которому условием зрительного познания являются глаз и цвет-форма (рупа)?

7с-d. Вследствие содействия (сахакари) познанию индрия является формой потенции (шакти).

Из собственного действия индрий можно вывести только [то, что] они являются внутренней природой потенции, [а не то, что они] состоят из материальных элементов (бхаутика)²⁸.

8а. Нет противоречия в том, что она (потенция) [пребывает] в сознании (виджняна)²⁹.

Пребывает [ли] потенция в сознании [или она] пребывает в неопишуемой собственной форме, нет никакой разницы (вишеша) в производстве следствий³⁰.

8б-d. Так что форма объекта и потенция обуславливают друг друга как причина и следствие с незапамятных времен³¹.

Познание, определяемое потенцией, называемой "глазом" (чакшур) [и т. п.]³², и (познаваемой внутренней) формой, появляется с образом объекта, независимо от [внешнего объекта в качестве своей] опоры (аламбана). Эти две (потенция и внутренняя форма объекта) обуславливают друг друга как причина и следствие с незапамятных времен. То из созревших потенций возникает познание в форме объекта, то из этой формы [возникает] потенция.

Можно в соответствии со своим желанием называть обе (потенцию и внутреннюю форму объекта) то отличными (аньятва) от познания, [а то] - неотличимыми³³.

Поскольку внутренняя опора (антара-аламбана) специфицирована двумя характеристиками (способностью к производству следствия и обладанием формой объекта), она появляется как предметная область познания (вишая).

Так заканчивается исследование опоры познания учителя Дигнаги.

стр. 148

Примечания

¹ Имеются в виду остальные внешние чувственные органы, такие как слух, вкус, обоняние и осязание.

² Буддисты утверждают, что познание всегда вызывается объектом, и в этом отношении объект, будь он внешним или внутренним, выступает побудительной причиной познавательного акта. Дхармакирти даже наделяет его особой способностью производить целесообразную деятельность (артха-крия-каритва) в форме собственного образа, побуждающего к действию, которое призвано удостоверить его существование. Например, познание огня может считаться достоверным лишь в том случае, если позволит человеку приготовить на нем пищу или согреться.

³ Комментатор Сюань-цзана Куэй-цзи приписывает эту точку зрения древней вайбхашике, или сарва-стиваде.

⁴ Чувственные способности ("индрии") вызывают познание, но не являются его предметной областью. Точно так же и атомы производят познание, но не представлены в нем своими образами.

⁵ Атомистическая гипотеза, которую собирается опровергать здесь Дигнага, соответствует второй альтернативе (множество отдельных атомов), упомянутой Васубандху в "Вимшатике-вритти" (карика 11).

⁶ Куэй-цзи приписывает эту точку зрения саутрантике.

⁷ Т. е. удовлетворяет второму критерию аламбаны.

⁸ В тексте *yadābhāsā na sā tasmāt*. Эту загадочную фразу Шастри перевел как "сознание не возникает из того, что в нем представлено" (Шастри 1942, 42), а Ямагучи как "То, что появляется в облике чего-то, не возникает из этого [собрания]" (Ямагучи 1929, 29). Речь идет о том, что собрание атомов, удовлетворяя второму критерию аламбаны (способности вызывать образ, отражающий внешний объект), не удовлетворяет первому - способности производить свое собственное познание (каузальная потенция), поскольку, как мы увидим далее, собрание не существует помимо отдельных атомов, а несуществующее не может обладать каузальной потенцией.

⁹ Имеется в виду иллюзия раздвоения луны, которую индийские авторы приводят как пример перцептивной иллюзии. Здесь восприятие второй луны является примером зрительного, т. е. чувственного познания.

¹⁰ Вторая луна не является предметной областью зрения, ибо создана его дефектом, и не обладает собственной формой, которая может быть "схвачена" познанием (первый критерий вишай).

¹¹ Тем самым Дигнага отрицает существование целого как чего-то отличного от суммы частей.

¹² У Ямагучи: "Оба внешних [атомы и собрание] не способны быть объектом (вишая) восприятия" (Ямагучи 1929, 30). У Шастри: "Так, обе внешние вещи непригодны для того, чтобы быть реальными объектами сознания" (Шастри 1982.42).

¹³ "Калапа" (тхеравадинский термин), синоним "самгхата" (скопления).

¹⁴ Не выполняется одно из условий "аламбаны".

¹⁵ Куэй-цзи отмечает, что множество атомов совместно составляют гору и т.п. (грубые объекты). Когда мы видим грубый предмет, например горшок, мы воспринимаем в нем только "грубость" составляющих атомов, а не их "тонкость" (*Shastri Ayaswami*. Kwei-chi's note on alambana (object-cause) // Lieberthal's Festschrift. Sino-Indian studies. V. Parts 3 - 4. May. 1957. P. 2).

¹⁶ Представителем этой точки зрения Винитадева считает Вагбхуту (см.: Фраувалльнер 1930, 186), Шастри - позднего буддийского автора, приверженного позиции сарвастивады, Бхаданту Субхагупту (Шастри 1942, 4); Куэй-цзи тоже приписывает эту точку зрения поздней сарвастиваде (*Shastri Ayaswami. Kwei-chi's note on alambana. P. 2*); Таранатха же отмечает ее сходство с учением джайна Сумати (см. Фраувалльнер 1930, 187).

¹⁷ Каузальная сила отдельных атомов и производит познавательный образ целого.

¹⁸ С точки зрения буддистов, каждый атом уникален и неповторим, т. е. иными словами, хотя атомы отличаются друг от друга нумерически, они сходны по родовым признакам, например по форме, размеру и т. п.

¹⁹ Горшок и т. п. вещи существуют лишь в силу соглашения между людьми, т. е. реально они представляют собой лишь скопления атомов, но люди дают им имена "горшок" и т. п., изготавливают и используют для своих целей.

²⁰ Ср. АКБ 6.4.

²¹ Т. е. процесс порождения познавательного образа не имеет внешнего источника и происходит исключительно внутри познания: внутренний объект производит свой собственный образ и тем самым служит условием своего познания.

²² Иными словами, каким образом два явления, возникающие одновременно, могут обуславливать друг друга? Здесь сталкиваются две модели объяснения познания: "интенциональная": познание всегда направлено на объект, поэтому объект и познание сосуществуют в один момент времени, и "причинная": объект вызывает познание, т. е. в один момент возникает объект, в другой - его познание.

²³ Т. е. в силу отношения неизменной связи между познаваемой внутренней формой и актом познания.

²⁴ Здесь наййика, в другой версии хайтука.

²⁵ Иными словами, отношение между причиной и следствием является логическим отношением положительного и отрицательного сопутствия: если есть причина, т. е. следствие; если нет причины, то нет и следствия ("обладание бытием и небытием"). С точки зрения Дигнаги, отношение неизменного сопутствия

стр. 149

относится как к одновременному, так и последовательному возникновению объекта и его познания. Тем самым он пытается гармонизировать "интенциональную" и "причинную" модели познания.

²⁶ Далее Дигнага разворачивает "причинную модель" познания, разработанную в саурантике.

²⁷ Отрицая сарвастивадинскую доктрину реальности дхарм (моментов опыта) прошлого и будущего, саурантики фактически заменяют причинные отношения между дхармами простой временной последовательностью - следованием моментов друг за другом. Чтобы спасти континуальность и причинную детерминацию процесса познания, им приходится ввести понятие семени (биджа), которое служит мостиком для перехода от одного дискретного момента познания к другому. Последователи йогачары, развив эту идею, формулируют концепцию "алая-виджняны" ("хранилища сознания"), континуального резервуара "семян", в котором те пребывают в латентном состоянии до тех пор, пока не актуализируются в познавательном опыте.

²⁸ Следствием деятельности "индрий" можно считать конкретные чувственные образы цвета-формы, звуки, запахи, вкусы и т. п. Из этих чувственных данных можно вывести только то, что они произведены разными способностями: зрительной, слуховой и т. п., а не то, что они произведены материальными органами, состоящими из соответствующих атомов (реалистические школы считали, что органы чувств состоят из атомов соответствующего класса: орган зрения из атомов огня, поэтому он воспринимает лишь при свете, орган обоняния из атомов земли, орган вкуса из атомов воды, и орган осязания из атомов ветра).

²⁹ Согласно йогачаре, потенции, или "семена" будущих познавательных актов пребывают в сокровищнице сознания ("алая-виджняна"). Дигнага обходится без понятия "алая-виджняны" и, судя по всему, довольствуется концепцией "семени", или "потенции", выработанной в саурантике.

³⁰ Согласно йогачаре, потенции к определенным чувственным способностям актуализируются при одинаковых условиях, если они достаточно внутренне "созрели" и если для этого складываются благоприятные внешние обстоятельства. Вторая альтернатива может относиться к саурантике.

³¹ "Форма объекта" - это познаваемая внутренняя форма, субститут внешнего объекта; потенция - это органы чувств как ряд чувственных способностей (зрение, слух и т. п.). Они обуславливают друг друга, служа друг для друга и причиной и следствием.

Глаз, равно как и другие органы чувств, являются лишь чистыми способностями - потенциями, а не органами, состоящими из материальных элементов.

³³ Т. е. дифференциация этих факторов познания является условной и относительной.

Перевод с санскрита и примечания В. Г. Лысенко